



Turkije, TRANSIT of tijdelijke opslag melkproducten voor humane consumptie

Code: DPDLH-253 Versie: 1.0.0

Ingangsdatum: 03-07-2026

Eigenaar: NVWA T&I, team Export

Versie	Datum	Wijziging ten opzichte van vorige versie
1.0.0	03-07-2026	Turkije heeft aangegeven voor alle producten die onder veterinaire controle staan een certificaat te vereisen bij doorvoer van deze producten door Turkije. Ook dient dit certificaat gebruikt te worden voor tijdelijke opslag en bestemd voor verzending naar een ander land/schip in Turkije.

1 DOEL EN TOEPASSINGSGEBIED

Deze instructie geldt voor het doorvoeren van melkproducten bestemd voor humane consumptie door Turkije of voor tijdelijke opslag bestemd voor verzending naar een ander land/schip en beschrijft de voorwaarden die worden gesteld aan de doorvoer en tijdelijke opslag in Turkije, de controles die de NVWA en/of het COKZ hiervoor moet uitvoeren, en de gegevens die het bedrijfsleven moet aanleveren aan de NVWA en/of het COKZ.

Voor de doorvoer en tijdelijke opslag van melkproducten heeft Turkije kenbaar gemaakt wat er verklaard moet worden in dit certificaat.

2 WETTELIJKE BASIS

2.1 EU-regelgeving

- Verordening (EG) nr. 178/2002
- Verordening (EG) nr. 852/2004
- Verordening (EG) nr. 853/2004
- Verordening (EG) nr. 2073/2005
- Verordening (EU) 2017/625
- Verordening (EG) nr. 1101/2014

2.2 Nationale wetgeving

- Wet dieren

2.3 Overige

- Bilaterale afspraken tussen Turkije en Nederland.

Er zijn voor dit specifieke certificaat geen bilaterale afspraken gemaakt tussen Turkije en Nederland. Het certificaat is dusdanig geïmplementeerd dat volgens verwachting aan de eisen van Turkije wordt voldaan. Mochten er signalen zijn dat Turkije zaken toch anders ziet, dan kan dit kenbaar gemaakt worden via NZO, Team Markttoegang Zuivel.

3 DEFINITIES

Begrip	Definitie
3 ^{de} land	Land dat niet onder de EU valt.
BCP	Border Control Point.

Begrip	Definitie
ECO A	Exportcertificering op Afstand (NVWA).
COKZ	Controle Orgaan Kwaliteits Zaken.
EU	Europese Unie.
GCP	Grens Controle Post.
GGB	Gemeenschappelijk Gezondheidsdocument van Binnenkomst gebaseerd op Verordening (EU) 2019/2130 waarmee dierlijke producten worden aangegeven in de BCP. In het Engels CHED, Common Health Entry Document.
Pré-certificaat	Een certificaat met gegevens over de productsoort, herkomst, bestemming en verklaringen met betrekking tot de diergezondheid en/of volksgezondheid ten aanzien van een te exporteren partij, opgemaakt door een officiële controlerende instantie op basis waarvan de certificerend dierenarts van de NVWA een gezondheidscertificaat kan opmaken.

4 WERKWIJZE

Deze instructie is van toepassing op:

- Zuivelproducten die doorgevoerd worden door – of tijdelijk opgeslagen in Turkije.
- Zuivelproducten die volgens Turkije onderworpen zijn aan veterinaire controles. De aanvrager is zelf verantwoordelijk om na te gaan of een transitcertificaat vereist is. Als leidraad kan hiervoor de instructie DPDLH-137 (Turkije melkproducten voor humane consumptie) worden geraadpleegd.

Certificaat: zie bijlage 1.

4.1 Algemeen:

- Raadpleeg vooraf de instructie Tijdelijke Maatregelen Derde Landen (TMDL-01) op mogelijke exportbeperkingen. Als in de TMDL-01 informatie staat die in strijd is met een landeninstructie dan is de informatie vermeld in de TMDL-01 leidend.
- In e-CertNL is het certificaat voor doorvoer beschikbaar onder: Turkije transit (TRTRT)
- Let op: kan het zijn dat de zending, wanneer deze door Turkije doorgevoerd wordt, ook voorzien moet zijn van een geldig certificaat voor het land van (eind)bestemming.
- Melk mag voor dit certificaat afkomstig zijn van geiten, runderen en/of schapen. Dit mogen ook hybride producten zijn.
- Grondstoffen en eindproducten mogen afkomstig zijn uit Nederland, de EU of derde landen.
- Turkije heeft voor de reguliere exportcertificaten aangegeven de volgende geldigheidstermijnen te hanteren:
 - Voor zendingen per vliegtuig 7 dagen vanaf afgiftedatum;
 - Voor zendingen over de weg 15 dagen vanaf afgiftedatum;
 - Voor zendingen per trein 30 dagen vanaf afgiftedatum;
 - Voor zeevracht 60 dagen vanaf afgiftedatum.

Het is de verantwoordelijkheid van de aanvrager om na te gaan of hiervan afgeweken mag worden bij het transitcertificaat.

Borging herkomst melk:

Dit certificaat bevat een clause die tracering tot aan herkomst melk vergt. Door akkoord te gaan met deze beoordeling geeft het bedrijf aan te weten dat zij verantwoordelijkheid hebben voor het juist invullen van de herkomst melk bij aanvragen voor certificering. Het borgen van de herkomst melk kan

d.m.v. pre-certificaten, longtermverklaringen of door een eigen (bedrijfs)systeem* dat de herkomst melk borgt

*De sector is met LVVN, NVWA en COKZ in gesprek over het opzetten van een alternatief borgingsysteem voor borging op herkomst melk. Nadat overeenstemming is tussen alle partijen over deze alternatieve borging, kan je hier als aanvrager gebruik van maken als je aan de gestelde voorwaarden voldoet.

Leveranciersverklaringen i.c.m. het ketenformulier worden geaccepteerd voor borging herkomst melk zoals nu bij de steekproeven wordt gehanteerd gedurende de periode dat eerder genoemde partijen werken aan een alternatieve borgingsystematiek. Dit zal van toepassing zijn tot de hiervoor nog af te stemmen deadline verloopt.

4.2 Invuleisen van het certificaat in e-CertNL:

- Vak I.7: Het land waar het eindproduct de laatste handeling heeft ondergaan.
- Vak I.9: Naam en ISO code land van eindbestemming.
- Vak I.10: Plaats van vertrek inclusief NAW-gegevens en erkennings- of registratienummer.
- Vak I.11: Voor transit: ISO code van het eindbestemmingsland.
Voor tijdelijke opslag: Naam, adres, land en ISO code van de opslaglocatie van bestemming in Turkije.
Voor directe scheepsbevoorrading: Naam van het schip.
- Vak I.12: Plaats van laden. Deze dient gelijk te zijn aan de plaats vermeld in I.10
- Vak I.13: Verschepingsdatum.
- Vak I.14: Kenteken, vluchtnummer of scheepsnaam.
- Vak I.15: Naam van de grenspost (GCP) in Turkije.
- Vak I.16: Dit gegeven hoeft niet te worden ingevuld.
- Vak I.18: Containernummer en zegelnummer invullen indien van toepassing.
- Vak I.23: Nature of Commodity: Dit veld is niet in te vullen en toont altijd "not applicable"

Turkije controleert actief op transportgegevens (zoals bijvoorbeeld kenteken- container- en zegelnummers). Deze moeten overeenkomen met de gegevens op het certificaat. Omdat er geen bilaterale afspraken zijn gemaakt over dit certificaat is het de verantwoordelijkheid van het bedrijf om na te gaan of hier de gegevens worden ingevuld zoals Turkije ze vraagt. Wanneer er informatie is dat Turkije deze gegevens graag anders gevuld ziet kan dit kenbaar gemaakt worden bij NZO, Team Markttoegang Zuivel.

4.3 Toelichting bij het certificaat

II. Health information

I, the undersigned, hereby certify that the animal products⁽²⁾ described in Part I.

(2) The products can not be originated from countries/regions restricted because of a transmissible disease. Please check the official websites at the following link adressess
<https://yasakli.tarimorman.gov.tr/> and <https://yasakli.tarimorman.gov.tr/bse.htm> click on the disease name to see the list of products restricted and exceptions for processed products.

Voetnoot (2):

Het land van oorsprong van de zuivelgrondstoffen mag niet onderworpen zijn aan restricties ingesteld door de Turkse overheid op moment van certificering. Als er voor het land van oorsprong beperkingen gelden in verband met een ziekte waarvoor de diersoort waarvan het product afkomstig is, vatbaar is, dan is doorvoer via of opslag in Turkije niet mogelijk.

Bedrijf dient voor de aanvraag te checken op de aangegeven website of er geen restricties zijn.

Verklaring II.1:

The products described in Part I originate from region /country in which:

- i. *Foot and mouth disease has not been reported during the last 12 months* ⁽³⁾⁽⁴⁾
- ii. *Lumpy skin disease and Rift Valley virus infections have not been reported during the last 12 months* ⁽³⁾⁽⁴⁾
- iii. *Peste des petits ruminants (PPR) and sheep goat pox virus infections have not been reported during the last 6 months* ⁽³⁾⁽⁴⁾
- iv. *Classical swine fever and African swine fever have not been reported during the last 12 months* ⁽³⁾⁽⁴⁾
- v. *American foulbrood (Paenibacillus larvae larvae), Small hive beetle (Aethina tumida), Tropilaelaps mites (Tropilaelaps spp.) are notifiable and have not been reported during the last 6 months* ⁽³⁾⁽⁴⁾
- vi. *HPAI and Newcastle diseases have not been reported during the last 28 days.* ⁽³⁾⁽⁴⁾
- vii. *Viral hemorrhagic septicemia (VHS), Infectious Hematopoietic Necrosis (IHN), Infectious salmon anemia [ISA], Koi herpesvirus (KHV), White spot disease, Epizootic haematopoietic necrosis (EHN), Taura syndrome and Yellowhead diseases have not been reported during the last 6 months in case of fish and crustaceans of aquaculture origin* ⁽³⁾⁽⁴⁾⁽⁵⁾

Met originate wordt verwezen naar country of origin I.7 in de invulvelden. Dat is zoals in het Turkije exportcertificaat het land waar het eindproduct vandaan komt.

Voor alle opties geldt dat voetnoot 3 en 4 van toepassing zijn.

Voetnoot 3: doorhalen wanneer de dieren niet gevoelig zijn voor de genoemde ziekte of wanneer de producten safe commodities zijn volgens WOAHL.

Voetnoot 4: Er is een behandeling uitgevoerd om de producten veilig te maken conform WOAHL Terrestrial Code adviezen. De betreffende behandeling moet worden opgenomen in verklaring II.5. Het gaat hier expliciet om de inactivatie-behandelingen van melk voor de betreffende dierziekten, die WOAHL voorschrijft in de Terrestrial Animal Health Code.

Delen iv, v, vi en vii zijn niet van toepassing op zuivelproducten en worden daarom automatisch doorgehaald.

Deel i:

Dit deel van de verklaring gaat over Mond-en-klauwzeer (MKZ). Deze verklaring is van toepassing voor alle zuivel, ongeacht de diersoort. Gecontroleerd moet worden of het land/regio waar het eindproduct vandaan komt de laatste 12 maanden voor certificaatdatum vrij is van MKZ. Dat is een automatische controle op landniveau door e-CertNL op exportdatum. Voor eindproducten uit derde landen zal dit handmatig getoetst moeten worden omdat deze niet in de dierzieketabel staan.

Wanneer een land niet vrij was kan op regio niveau worden getoetst. Aanvrager moet daarvoor aantoonbaar maken uit welke regio het eindproduct komt.

Wanneer deze regio niet vrij is van MKZ, of wanneer de herkomstregio niet aangetoond kan worden, kan deze verklaring worden afgegeven na een hittebehandeling om het product veilig te maken volgens WOAHL normen.

Voor MKZ gelden daarvoor de volgende behandelingen:

Een dubbele HTST-behandeling, van minimaal 72°C voor minimaal 15 seconden
óf

Een UHT behandeling

Deel ii:

Dit deel van de verklaring gaat over Lumpy Skin Disease (LSD) en het Rift Valley virus (RFV).

De LSD verklaring is alleen van toepassing op producten afkomstig van Runderen. De RFV verklaring is van toepassing voor alle diersoorten. Wanneer alleen melk afkomstig van geiten en/of schapen in het product verwerkt is wordt de LSD verklaring automatisch doorgehaald.

Gecontroleerd moet worden of het land/regio waar het eindproduct vandaan komt de laatste 12 maanden voor certificaatdatum vrij is van LSD en RFV. Dat is een automatische controle op landniveau door e-CertNL op exportdatum. Voor eindproducten uit derde landen zal dit handmatig getoetst moeten worden omdat deze niet in de dierzieketabel staan. Wanneer een land niet vrij was kan op regio niveau worden getoetst. Aanvrager moet aantoonbaar maken uit welke regio het eindproduct komt.

Wanneer deze regio niet vrij is van LSD en/of RFV, of wanneer de herkomstregio niet aangetoond kan

worden, kan deze verklaring worden afgegeven na een hittebehandeling om het product veilig te maken volgens WOAHP normen.

Voor zowel LSD als RVF geldt daarvoor de volgende behandeling:

Een pasteurisatie zoals beschreven in de Codex Alimentarius Code of Hygienic Practice for Milk and Milk Products. In e-CertNL betreft dit de keuze voor HTST of equivalent.

Deel iii:

Dit deel van de verklaring gaat over schapen- en geitenpokken (SGP) en Peste des Petits Ruminants (kleine herkauwer pest (PPR)).

Deze verklaring is alleen van toepassing op producten met schapen- en/of geitenmelk.

Wanneer alleen melk afkomstig van runderen in het product verwerkt is wordt de verklaring automatisch doorgehaald.

Gecontroleerd moet worden of het land/regio waar het eindproduct vandaan komt de laatste 6 maanden voor certificaatdatum vrij is van SGP en PPR. Dat is een automatische controle op landniveau door e-CertNL op exportdatum. Voor eindproducten uit derde landen zal dit handmatig getoetst moeten worden omdat deze niet in de dierzieketabel staan. Wanneer een land niet vrij was kan op regio niveau worden getoetst. Aanvrager moet aantoonbaar maken uit welke regio het eindproduct komt.

Wanneer deze regio niet vrij is van SGP en/of PPR, of wanneer de herkomstregio niet aangetoond kan worden, kan deze verklaring worden afgegeven na een hittebehandeling om het product veilig te maken volgens WOAHP normen.

Voor PPR geldt daarvoor de volgende behandeling:

Een dubbele HTST-behandeling, van minimaal 72°C voor minimaal 15 seconden

óf

Een UHT behandeling

Voor SGP is door de WOAHP geen inactiverende behandeling voorgeschreven. Voor deze verklaring moet dus geborgd worden dat de herkomstregio van het eindproduct vrij is van de genoemde dierziekte.

Verklaring II.2:

The animals from which the products described in Part I are obtained have been kept in establishments:

- i. Registered by and under the control of the competent authority of the origin country*
- ii. Which receive regular animal health visits from a veterinarian for the purpose of the detection of the occurrence of diseases, including the listed diseases referred to in WOAHP Terrestrial Code relevant for the species and emerging diseases/*
- iii. Which were not subject to national restriction measures for animal health reasons during milking⁽¹⁾/slaughter⁽¹⁾/egg collection*
- iv. Around which, within an area of 10 km radius, there has been no outbreak of highly pathogenic avian influenza or infection with Newcastle disease virus during the period of at least 30 days prior to the date of slaughter⁽¹⁾ / egg collection⁽¹⁾(3)*

Deel iv is niet van toepassing op zuivelproducten en wordt daarom automatisch doorgehaald.

Deel i:

Deze verklaring kan worden afgegeven op basis van EU en nationale regelgeving voor zuivelproducten uit bedrijven die zijn erkend of geregistreerd volgens Verordening (EG) 853/2004 en (EG) 852/2004. Voor een product uit een derde land kunnen deze verklaringen worden afgegeven op basis van een GGB.

Deel ii:

Deze verklaring kan worden afgegeven op basis van EU en nationale regelgeving voor zuivelproducten uit bedrijven die zijn erkend of geregistreerd volgens Verordening (EG) 853/2004 en (EG) 852/2004. Voor een product uit een derde land kunnen deze verklaringen worden afgegeven op basis van een GGB.

Deel iii:

Dit deel slaat op beperkingen ten aanzien van voor de diersoort relevante ziektes die genoemd zijn onder verklaring II.1.

Omdat in deel iii geen specifieke termijn genoemd wordt hanteren we ook de termijnen die in die verklaring II.1 zijn opgenomen.

De boerderij waar de dieren gemolken zijn mag niet gelegen zijn in een beperkingsgebied voor die betreffende ziektes. Voor deze verklaring worden dezelfde termijnen aangehouden als in verklaring II.1.

Voor dit deel van de verklaring moet de herkomst van de melk worden ingevuld. Gecontroleerd moet worden of het land/regio waar de melk vandaan komt de laatste 6 of 12 maanden (afhankelijk van de dierziekte) voor exportdatum vrij is van de genoemde dierziektes. Dat is een automatische controle op landniveau door e-CertNL. Voor melk uit derde landen zal dit handmatig getoetst moeten worden omdat deze niet in de dierzieketabel staan.

Wanneer de verklaring op oranje gaat en het land dus niet vrij is van een van deze ziektes, zal aantoonbaar gemaakt moeten worden dat de melk niet uit het beperkingsgebied is gekomen. Dat kan aan de hand van een traceringsysteem waar de melk is gewonnen.

Deze verklaring kan niet worden ondervangen middels het uitvoeren van een hittebehandeling met mitigerend effect.

Verklaring II.3:

The animals from which the products described in Part I are obtained:

- i. *Were not under restrictions due to a transmissible disease or under official restrictions under national legislation for animal health reasons during milking (1)/slaughter(1)/egg collection*
- ii. *Didn't show symptoms of transmissible diseases at the time of milking (1)/slaughter(1)/egg collection*
- iii. *Were not intended to be slaughtered/killed under a national programme for the eradication of diseases*

Deel i:

Dit deel van de verklaring kan worden afgegeven op dezelfde basis als verklaring II.2 deel iii.

Delen ii en iii:

Deze verklaring kan worden afgegeven op basis van EU en nationale regelgeving voor zuivelproducten uit bedrijven die zijn erkend of geregistreerd volgens Verordening (EG) 853/2004 en (EG) 852/2004. Voor een product uit een derde land kunnen deze verklaringen worden afgegeven op basis van een GGB.

Verklaring II.4:

Packaging was designed, constructed and maintained in such condition that the health status of the product described in Part I will not be jeopardized during transport to Türkiye

Deze verklaring kan worden afgegeven op basis van EU en nationale regelgeving voor zuivelproducten uit bedrijven die zijn erkend of geregistreerd volgens Verordening (EG) 853/2004 en (EG) 852/2004. Voor een product uit een derde land kunnen deze verklaringen worden afgegeven op basis van een GGB.

Verklaring II.5:

The products described in Part I has been treated or processed as follows;

Deze verklaring slaat op de hittebehandeling(en) die zijn uitgevoerd voor de borging van verklaring II.1.

Er zijn hier drie mogelijke behandelingen om de genoemde dierziektes te inactiveren volgens WOA:W:

- Een UHT behandeling
- Een dubbele HTST-behandeling, van minimaal 72°C voor minimaal 15 seconden
- Een pasteurisatie

Per dierziekte moet gekozen worden met welke behandeling deze verklaring wordt ondervangen. Er is maar 1 hittebehandeling mogelijk per dierziekte. Omdat per dierziekteverklaring gekozen moet worden voor ófwel land/regio vrij ófwel een hittebehandeling, kan het zijn dat er meerdere hittebehandelingen tonen.

Bijvoorbeeld: wanneer zowel de LSD als de MKZ eis worden ondervangen met een hittebehandeling zullen zowel een pasteurisatie (hittebehandeling LSD) als bijv. UHT (hittebehandeling MKZ) getoond worden.

In dat geval dat er meerdere hittebehandelingen gekozen en getoond worden hoeft alleen de zwaarste behandeling geborgd te worden.

De borging op de verschillende hittebehandelingen is als volgt:

De pasteurisatie kan geborgd worden middels EU regelgeving.

De UHT behandeling kan worden geborgd door een controle van de productnaam gekoppeld aan de productomschrijving en/of etiketcontrole.

De dubbele HTST-behandeling is bovenwettelijk en moet onderbouwd worden middels een verklaring van de leverancier en/of laatste bereider.

Voor eindproducten uit derde landen genoemd in de landenlijst van Annex XVII van Verordening (EU) nr. 2021/404 is een upload van een GGB en een EU importcertificaat nodig. De behandeling weergegeven op het EU importcertificaat moet gelijk zijn aan de gekozen (hitte) behandeling voor het certificaat, of deze overschrijden.

5 BEVOEGDHEDEN EN VERANTWOORDELIJKHEDEN

De certificerende NVWA-dierenarts is bevoegd en verantwoordelijk voor het afgeven van het certificaat.

Turkiye TRANSIT of tijdelijke opslag melkproducten voor humane consumptie

Code: DPDLH-253

Versie: 1.0.0

Ingangsdatum: 03-07-2026

Paketleme türü / Type of packaging	İşlem tipi / Treatment type	Malın tanımı / Nature of Commodity
Paket sayısı / Number of packages	Tür / Species	Parti no / Batch number

II. Sağlık bilgisi / Health Information	II.a. Sertifika referans no / Certificate reference no
Ben, aşağıda imzası bulunan olarak Bölüm I'de tanımlanan hayvansal ürünlerle⁽²⁾ ilgili aşağıdaki beyanları tasdik ederim; / I, the undersigned, hereby certify that the animal products⁽²⁾ described in Part I. II.1 Bölüm I'de açıklanan ürünler, aşağıdaki özellikleri taşıyan bölge/ülke menşelidir; The products described in Part I originate from region /country in which. (i)⁽³⁾⁽⁴⁾ Son 12 ay içinde Şap hastalığı bildirilmemiştir / Foot and mouth disease has not been reported during the last 12 months. (ii)⁽³⁾⁽⁴⁾ Son 12 ay içinde Sığırların nodüler ekzantemi ve Rift vadisi ateşi enfeksiyonları bildirilmemiştir / Lumpy skin disease and Rift Valley virus infections have not been reported during the last 12 months. (iii)⁽³⁾⁽⁴⁾ Son 6 ay içinde PPR ve koyun keçi çiçeği enfeksiyonları bildirilmemiştir / Peste des petits ruminants (PPR) and sheep goat pox virus infections have not been reported during the last 6 months. (iv)⁽³⁾⁽⁴⁾ Son 12 ay içinde klasik domuz vebası ve Afrika domuz vebası hastalıkları bildirilmemiştir / Classical swine fever and African swine fever have not been reported during the last 12 months. (v)⁽³⁾⁽⁴⁾ Amerikan yavru çürüklüğü, Küçük kovan kurdu hastalığı ve Tropilaelaps akarı enfestasyonunun bildirimi zorunludur ve son 6 ay içinde bildirilmemiştir / American foulbrood (Paenibacillus larvae larvae), Small hive beetle (Aethina tumida), Tropilaelaps mites (Tropilaelaps spp.) are notifiable and have not been reported during the last 6 months. (vi)⁽³⁾⁽⁴⁾ Son 28 gün içerisinde avian influenza ve Newcastle enfeksiyonu bildirilmemiştir / HPAI and Newcastle diseases have not been reported during the last 28 days. (viii)⁽³⁾⁽⁴⁾ Yetiştiricilik yoluyla elde edilen balık ve kabuklu olması durumunda Viral Hemorajik Septisemi, Enfeksiyöz Hematopoetik Nekroz, Enfeksiyöz Somon Anemisi, Koi Herpes Virus, Beyaz benek hastalığı, Epizootik hematopoetik nekroz ve Sarıbaş hastalıkları son 6 ay içinde bildirilmemiştir / Viral hemorrhagic septicemia (VHS), Infectious Hematopoietic Necrosis (IHN), Infectious salmon anemia [ISA], Koi herpesvirus (KHV), White spot disease, Epizootic haematopoietic necrosis (EHN), Taura syndrome and Yellowhead diseases have not been reported during the last 6 months in case of fish and crustaceans of aquaculture origin. II.2 Bölüm I'de açıklanan ürünlerin elde edildiği hayvanlar aşağıdaki özellikleri taşıyan işletmelerde tutulmuştur / The animals from which the products described in Part I are obtained have been kept in establishments; (i) Orijin ülkenin yetkili makamı tarafından kayıtlı ve yetkili otoritenin kontrolü altında olan / Registered by and under the control of the competent authority of the origin country (ii) WOAHA Kara Hayvanları Sağlığı Kodunda belirtilen hastalıklar ve yeni ortaya çıkan hastalık belirtilerinin tespiti amacıyla düzenli olarak veteriner hekim tarafından hayvan sağlığı ziyaretleri gerçekleştirilen / Which receive regular animal health visits from a veterinarian for the purpose of the detection of the occurrence of diseases, including the listed diseases referred to in WOAHA Terrestrial Code relevant for the species and emerging diseases (iii) Sağım⁽¹⁾ /kesim⁽¹⁾ /yumurta toplama⁽¹⁾ sırasında hayvan sağlığı nedenleriyle ulusal kısıtlama önlemlerine tabi tutulmamış olan / Which were not subject to national restriction measures for animal health reasons during milking⁽¹⁾/slaughter⁽¹⁾/egg collection⁽¹⁾ (iv)⁽³⁾ Kesim⁽¹⁾ /yumurta toplama⁽¹⁾ öncesindeki 30 gün süresince işletmede ve 10 km yarıçaplı çevresinde Newcastle ve yüksek patojenik kuş gribi virüsü hastalıkları görülmemiştir / Around which, within an area of 10 km radius, there has been no outbreak of highly pathogenic avian influenza or infection with Newcastle disease virus during the period of at least 30 days prior to the date of slaughter⁽¹⁾ / egg collection⁽¹⁾. II.3 Bölüm I'de açıklanan ürünlerin elde edildiği hayvanlar aşağıdaki özellikleri taşımaktadır / The animals from which the products described in Part I are obtained; (i) Sağım⁽¹⁾ /kesim⁽¹⁾ /yumurta toplama⁽¹⁾ sırasında bulaşıcı hastalık belirtileri nedeniyle kısıtlamalara tabi tutulmamış veya hayvan sağlığı nedenleriyle ulusal mevzuat kapsamında resmi kısıtlamalara tabi tutulmamış / Were not under restrictions due to a transmissible disease or under official restrictions under national legislation for animal health reasons during milking⁽¹⁾/slaughter⁽¹⁾/egg collection⁽¹⁾ (ii) Sağım⁽¹⁾ /kesim⁽¹⁾ /yumurta toplama⁽¹⁾ sırasında bulaşıcı hastalık belirtileri göstermeyen / Didn't show symptoms of transmissible diseases at the time of milking⁽¹⁾/slaughter⁽¹⁾/egg collection⁽¹⁾ (iii) Ulusal hastalık eradikasyon programı kapsamında kesime gönderilmesi veya itlaf edilmesi amaçlanmayan / Were not intended to be slaughtered/killed under a national programme for the eradication of diseases II.4 Ambalaj, Bölüm I'de açıklanan ürünün sağlık durumu Türkiye'ye nakliyesi sırasında tehlikeye girmeyecek şekilde tasarlanmış, üretilmiş ve muhafaza edilmiştir / Packaging was designed, constructed and maintained in such condition that the health status of the product described in Part I will not be jeopardized during transport to Türkiye. II.5⁽¹⁾ Bölüm I'de açıklanan ürünler aşağıdaki işlemlerden geçmiştir / The products described in Part I has been treated or processed as follows; 	

Bölüm I / Part I:

- Kutu I.9: Sevkiyatın nihai olarak varış yapacağı ülkenin adı ve ISO kodu yazılacaktır. Gemi Kumanyacılığı ve doğrudan gemiye gidecek sevkiyatlar için boş bırakınız. / Box reference I.9: Indicate the name and ISO code of the country of final destination. Leave blank for ship supply either direct or after storage.
- Kutu I.11: Sevkiyatın nihai varış yerinin adı, adresi, ülke ve ISO ülke kodu yazılır. Türkiye’de geçici depolanacak ürünler için gümrük antrepoşunun, gemi kumanyacılığı antrepoşunun veya serbest bölgedeki varış yerinin adı, adresi, ülke ve ISO ülke kodu yazılır.. Doğrudan gemiye gidecek ürünler için gemi adı yazılacaktır. / Box reference I.11: Indicate the name, address, country and ISO country code of the shipment's final destination. For products to be temporarily stored in Türkiye; indicate the name, address, country and ISO country code of the customs warehouse, ship supply warehouse or destination in the free zone. Name of the vessel shall be indicated for direct ship supply.
- Kutu I.14 : kayıt numarası (tren vagonları veya konteynırlar ve karayolu taşıtları), uçuş numarası (uçak) veya isim (gemi). Taşımanın konteynır içinde gerçekleşmesi durumunda bunların kayıt numarası ve mühür üzerinde seri numarası varsa kutu I.19’da gösterilmelidir. Boşaltma ve yeniden yükleme durumunda gönderen Türkiye’ye girişteki sınır kontrol noktasını bilgilendirmelidir. / Box reference I.14: Registration number (railway wagons or container and road vehicles), flight number (aircraft) or name (vessel) is to be provided. In the case of transport in containers their registration number and where there is a serial number of the seal it must be indicated in box I.19. In case of unloading and reloading, the consignor must inform the border control post of entry into Türkiye
- Kutu I.15: Türkiye’deki giriş veteriner sınır kontrol noktası (VSKN) yazılacaktır. / Box reference I.15: Indicate the name of the VBIP of entry into Türkiye
- Kutu I.16: Eşlik etmesi gerekli olan belgelerin belgeye özgü kodu ve belgeyi düzenleyen ülkeyi belirtin. Ticari belge referansları: örneğin konşimento numarası, irsaliye numarası veya tren veya karayolu aracının ticari numarasını belirtin / Box reference I.16: Indicate the unique code of required accompanying documents and country of issue. Commercial document references: indicate for example the airway bill number, the bill of lading number or the commercial number of the train or road vehicle
- Kutu I.23: GTIP kodunu belirtiniz. / Box reference I.23: Indicate the relevant Harmonised System (HS) Code
- Ürünler için; tür, ürün tipi, işlem tipi, tanımlama işareti ve uygulanabilir olması durumunda onay numarası (kesimhane, işleme tesisi, soğuk hava deposu), paket sayısı, paketlenme tipi, parti numarası, net ağırlık ve toplama/üretim (en erken) tarihi. / For products: indicate the species, type of products, type of treatment, approval number of establishments when applicable (such as slaughterhouse, manufacturing plant, cold store), number of packages, type of packaging, batch number, net weight and the (oldest) date of collection/production.
- Hayvansal yan ürün ve türev ürünler için; tür, ürün tipi, işlem tipi, üretim ya da imalat yapan işletmenin onay numarası, paket sayısı, paketlenme türü, parti numarası, net ağırlık. / For animal by-products or derived products: indicate the species, type of products, type of treatment, approval or registration number of the manufacturing or production establishment together with ISO country code, number of packages, type of packaging, batch number, net weight
- Türler: türlerin bilimsel ismini belirtin. / Species: indicate the scientific name
- Paketlenme: Paketlenme tipini (bidon, varil, fiçi, kutu, torba vs.) belirtiniz. / Packaging: identify the type of packaging (can, barrel, cask, box, bag, etc.)

Bölüm II / Part II:

- (1) Uygulanabilir olmadığı durumda çiziniz. / Cross out if not applicable
- (2) Ürünler, bulaşıcı hastalık nedeniyle kısıtlanmış ülkelerden/bölgelerden gelmemelidir. Lütfen aşağıdaki bağlantı adreslerinden resmi web sitelerini kontrol edin. <https://yasakli.tarimorman.gov.tr/> ve <https://yasakli.tarimorman.gov.tr/bse.htm> Yasaktan etkilenen ürünlerin listesini ve işlenmiş ürünler için istisnaları görmek için hastalık ismine tıklayınız. / The products can not be originated from countries/regions restricted because of a transmissible disease. Please check the official websites at the following link adressess <https://yasakli.tarimorman.gov.tr/> and <https://yasakli.tarimorman.gov.tr/bse.htm> click on the disease name to see the list of products restricted and exceptions for processed products.
- (3) Ürünler, WOAHA Kara Hayvanları Sağlığı Kodunda belirtilen FMD, Sığırların nodüler ekzantemi, Rift Vadisi Ateşi, PPR, Klasik domuz vebası, Afrika domuz vebası, Amerikan yavru çürüklüğü, Küçük kovan kurdu hastalığı ve Tropilaelaps akarı enfestasyonu, Newcastle ve yüksek patojenik kuş gribi hastalıkları, [VHS], [IHN], [ISA], [KHV] [Beyaz benek hastalığı], [EHN], [Taura sendromu] ve [Sarışağ hastalığı] ile ilgili olmayan hayvan türlerinden elde edilmişse çiziniz. / Cross out if the products are obtained from animal species not relevant with the FMD, lumpy skin disease, Rift Valley fever, PPR, Classical swine fever, African swine fever, American fowlpox (Paenibacillus larvae larvae), Small hive beetle (Aethina tumida), Tropilaelaps mites (Tropilaelaps spp.) Newcastle and Avian Influenza diseases, [VHS], [IHN], [ISA], [KHV], [White spot disease], [EHN], [Taura syndrome], and [Yellowhead disease] as referred to in WOAHA Terrestrial Code.
- Ürünler yukarıda bahsi geçen hastalıklar için WOAHA Kara Hayvanları Sağlığı Kodunun ilgili hastalık bölümünde tanımlanan güvenli ürünler olarak kabul ediliyorsa çiziniz. / Cross out if the products are considered as safe products as defined in relevant disease chapter of the WOAHA Terrestrial Code.
- (4) Ürünler, WOAHA Kara Hayvanları Sağlığı Kodu önerileri doğrultusunda hastalık virüsünün inaktivasyonunu sağlayacak şekilde işlenmişse çiziniz. İşlemi bölüm II.5’te belirtiniz. / Cross out if the products are processed in a way that ensure virus inactivation in line with the WOAHA Terrestrial Code recommendations. State the process in section II.5.
- (5) Sevk edilmeden önce kesilen ve iç organları temizlenen balıklar için uygulanmaz. / Does not apply to fish which are slaughtered and eviscerated before dispatch
- (6) sadece su ürünleri için resmi denetçi (canlı balık hariç) / Official inspector only for fishery products (except live fish)